

Arrest

nr. 132 667 van 31 oktober 2014
in de zaken RvV X / IV en RvV X / IV

In zake: X

Gekozen woonplaats: X

tegen:

de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen

DE WND. VOORZITTER VAN DE IVde KAMER,

Gezien het verzoekschrift dat X, die verklaart van Somalische nationaliteit te zijn, op 22 mei 2014 heeft ingediend tegen de beslissing van de commissaris-generaal voor de vluchtelingen en de staatlozen van 24 april 2014 (zaak nr. 155 815).

Gezien het verzoekschrift dat de verzoekende partij op 30 mei 2014 heeft ingediend tegen dezelfde bestreden beslissing (zaak nr. X).

Gelet op artikel 51/4 van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen.

Gezien het administratief dossier.

Gelet op de beschikking van 22 juli 2014 waarbij de terechtzitting wordt bepaald op 28 augustus 2014.

Gezien het schriftelijk verslag van de verwerende partij van 2 september 2014.

Gezien de replieknota van de verzoekende partij van 8 september 2014.

Gezien het tussenarrest nr. 130 732 van 1 oktober 2014.

Gehoord het verslag van rechter in vreemdelingenzaken W. MULS.

Gehoord de opmerkingen van de verzoekende partij en haar advocaat A. MIGNEAUX en van attaché K. GOOSSENS, die verschijnt voor de verwerende partij.

WIJST NA BERAAD HET VOLGENDE ARREST:

1. Over de rechtspleging

Met toepassing van artikel 39/68-2 van de vreemdelingenwet worden de beroepen nr. 154 327 en nr. 155 815 van rechtswege gevoegd.

Ter terechtzitting heeft de verzoekende partij aan de Raad uitdrukkelijk aangegeven dat hij uitspraak moet doen op basis van het verzoekschrift met rolnummer 155 815.

Overeenkomstig voormelde bepaling wordt de verzoekende partij derhalve geacht afstand te doen van het verzoekschrift met rolnummer 154 327.

2. Over de gegevens van de zaak

De bestreden beslissing luidt als volgt:

"A. Feitenrelaas

U beweerde de Somalische nationaliteit te bezitten, afkomstig te zijn uit Berhani en te behoren tot de minderheidsgroep Reer Kulbeer (< Madhibaan).

Ongeveer 20 jaar geleden huwde u een eerste maal met (M.I.Y.) (< Reer Kulbeer < Madhibaan) te Berhani. Uw echtgenoot, (M.I.Y.), was werkzaam als schoenmaker op de markt Suq Yare in Kismayo. Om de 2 maanden bezocht uw echtgenoot, (M.I.Y.), u en uw familieleden in Berhani waarna hij terugkeerde naar zijn vaste basis in het Shaqalaha-district te Kismayo. U kreeg 4 kinderen met uw eerste echtgenoot: (N.), (I.), (H.) en (D.) (ook gekend als (G.)). Sinds de dochter van uw broer (I.F.), (N.I.F.) (C.G. nr. 13/11589 – O.V. nr. X) genaamd, anderhalf jaar oud is brachten haar ouders het kind onder uw hoede. Soms bezocht (N.I.F.) (C.G. nr. 13/11589 – O.V. nr. X) haar ouders, (I.F.) en (S.I.). Ongeveer 5 jaar geleden werd uw eerste echtgenoot, (M.I.Y.), samen met uw zoon (D.) (ook gekend onder de naam (G.)) gedood door Al-Shabaab. Uw eerste echtgenoot, (M.I.Y.), werd gedood door Al-Shabaab omdat hij een vredelievende man was. U huwde een tweede maal met (M.J.M.) (< Reer Kulbeer < Madhibaan) te Berhani. Uw tweede echtgenoot, (M.J.M.), was woonachtig in het Hodan-district te Mogadishu alwaar zijn andere echtgenote woonde. Uw tweede huwelijk bleef kinderloos. Ongeveer 3 jaar geleden huwelijkte uw tweede echtgenoot uw dochter (N.) buiten uw medeweten uit aan een oude man, (O.A.S.). Uw tweede echtgenoot handelde uit financiële overwegingen. Echter, een dag nadat (N.) naar haar echtgenoot werd gebracht vluchtte ze naar uw woning alwaar ze door haar stiefvader geslagen werd. (N.) haar tanden werden gebroken. Dezelfde dag verdween (N.) met een u onbekende bestemming. U vermoedt dat uw dochter (N.) zelfmoord gepleegd heeft. Uw tweede echtgenoot was een dictator en poogde u te doden. Bovendien werd u gediscrimineerd in Somalië omdat u tot een minderheidsgroep behoort en werd op een dag uw waterreservoir gestolen. U verliet Berhani en reisde per auto via Kismayo, Baydhabo, Luuq en Dolo naar Addis Ababa (Ethiopië). U verbleef gedurende 5 maanden in Ethiopië. Vervolgens reisde u per vliegtuig naar een u onbekend land waarna u per vliegtuig verder reisde naar België. U vroeg op 14 maart 2013 asiel aan in het bijzijn van uw dochters (I.) (O.V. nr. 7.675.360) en (H.) (O.V. nr. 7.675.360) en uw nichtje (N.I.F.) (C.G. nr. 13/11589 – O.V. nr. 7.675.377). U lijdt aan diabetes en heeft een hoge cholesterol.

B. Motivering

Er dient te worden opgemerkt dat u doorheen uw verklaringen niet aannemelijk heeft gemaakt dat u een persoonlijke vrees voor vervolging zoals bedoeld in de Vluchtelingenconventie heeft of een reëel risico op het lijden van ernstige schade zoals bepaald in de definitie van subsidiaire bescherming loopt.

Op een asielzoeker rust de verplichting om van bij aanvang van de procedure zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag, waarbij het aan hem is om de nodige feiten en relevante elementen aan te brengen bij de Commissaris-generaal, zodat deze kan beslissen over de asielaanvraag. De medewerkingsplicht vereist dus van u dat u correcte verklaringen aflegt en waar mogelijk documenten voorlegt met betrekking tot uw identiteit, uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf, eerdere asielverzoeken, reisroutes en reisdocumenten. Uit de stukken in het administratief dossier en uit uw verklaringen blijkt duidelijk dat u niet heeft voldaan aan deze medewerkingsplicht.

Er werd immers vastgesteld dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Somalische nationaliteit. Dit is nochtans belangrijk voor de beoordeling van uw vrees voor vervolging en uw nood aan subsidiaire bescherming. Identiteit, nationaliteit en herkomst maken immers de kernelementen uit in een asielprocedure. Het is binnen het kader van deze fundamentele gegevens dat een asielrelaas op zijn intrinsieke merites kan beoordeeld worden. Het principe van internationale bescherming als surrogaat en laatste uitweg voor het ontbreken van een nationale bescherming, veronderstelt de plicht van elke asielzoeker eerst de nationaliteit en bescherming te benutten waarop hij aanspraak kan maken. Bij de beoordeling van de noodzaak aan internationale bescherming en derhalve de vervolging in de zin van artikel 48/3 van de vreemdelingenwet of ernstige schade in de zin van artikel 48/4 van de vreemdelingenwet, is het essentieel bij voorbaat te bepalen in welk(e) land(en) van herkomst enerzijds de vervolging zich voordoet of ernstige schade veroorzaakt wordt en anderzijds in welk(e) land(en) van herkomst bescherming kan worden gezocht en effectief kan worden ingeroepen in de zin van artikel 48/5, § 1 en 2 van de vreemdelingenwet. De commissaris-generaal heeft dan ook

terecht uw voorgehouden herkomst en nationaliteit grondig bevraagd en beoordeeld. Indien u beweert de Somalische nationaliteit en herkomst te hebben, dan dient uw ingeroepen vrees voor vervolging of ernstige schade evenals de mogelijke nationale bescherming ten opzichte van Somalië te worden beoordeeld. Indien de verklaringen over de voorgehouden Somalische nationaliteit en herkomst niet aannemelijk geacht worden, maakt u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk en dient de commissaris-generaal te besluiten tot de weigering van internationale bescherming.

In casu werd ten eerste vastgesteld dat uw geografische kennis over uw beweerde regio van herkomst, Berhani, te wensen overlaat.

Zo verklaarde u tijdens uw eerste gehoor voor het Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen dat u geboren werd in de bosjes nabij Berhani (oftewel Beer Xaani) (zie eerste gehoorverslag Commissariaat-generaal voor de Vluchtelingen en de Staatlozen (verder CGVS) dd. 27 september 2013, p. 3), en gedurende uw gehele leven steeds in de buurt van Berhani woonde (1ste gehoor, p. 3). U lichtte toe dat u nomade was (1ste gehoor, p. 3) en van plaats tot plaats trok in de buurt van Berhani (1ste gehoor, p. 3). Zo meldde u dat u als nomade reisde naar volgende plaatsen nabij Berhani: Ali Dhore, Jab Dhurwa, Yoondheere en Tuuro (1ste gehoor, p. 3). U lichtte toe dat u ongeveer 6 maanden per jaar in Berhani verbleef (1ste gehoor, p. 7) en de andere 6 maanden in de overige door u genoemde plaatsen verbleef (1ste gehoor, p. 7). U voegde hier aan toe dat u eenmaal naar Kismayo reisde om medische redenen (1ste gehoor, p. 3) doch verder geen andere plaatsen bezocht (1ste gehoor, p. 3). Volgens uw verklaringen is Kismayo gelegen op 1 uur per auto van Berhani (1ste gehoor, p. 6). Hoewel u verklaarde geresideerd te hebben in Berhani (1ste gehoor, p. 6) en 4 dorpen in de buurt van Berhani, meer bepaald Ali Dhore, Jab Dhurwa, Yoondheere en Tuuro (p. 3) dient opgemerkt te worden dat 3 van deze dorpen – hoewel niet onmogelijk - op geen enkele kaart waarover het CGVS beschikt kunnen worden teruggevonden (zie informatie in administratief dossier). Tijdens uw tweede gehoor voor het CGVS (zie tweede gehoorverslag CGVS, dd. 7 april 2014) lichtte u echter toe dat Tuurey (Tuuro) geen dorp maar graasland is (2de gehoor, p. 3). Tijdens uw eerste gehoor gevraagd of u andere namen van dorpen en steden kent die zich in de onmiddellijke omgeving van Berhani situeren (1ste gehoor, p. 6) noemde u slechts de steden Kismayo en Afmadow (1ste gehoor, p. 6) en voegde u er tijdens uw eerste gehoor aan toe geen andere namen van dorpen en steden die zich in de onmiddellijke omgeving van Berhani bevinden te kennen (1ste gehoor, p. 6). Er dient opgemerkt te worden dat de steden Kismayo en Afmadow zich respectievelijk op een afstand van ongeveer 30 km en ongeveer 70 km verwijderd liggen van Berhani en dat diverse plaatsen gesitueerd zijn tussen Berhani en de districtshoofdsteden Kismayo en Afmadow (zie informatie in administratief dossier). Het is dan ook merkwaardig dat u geheel foutief verklaarde dat tussen Berhani en Kismayo enkel het dorp Ali Dhore gelegen is (1ste gehoor, p. 6). U kon geen dorpen tussen Berhani en Afmadow benoemen (1ste gehoor, p. 7). Tijdens uw tweede gehoor voor het CGVS op 7 april 2014, wanneer u werd opgeworpen dat er geen geloof kon worden gehecht aan uw Somalische nationaliteit, aan uw beweerde herkomst uit Berhani en aan uw verblijf in Berhani (2de gehoor, p. 3) verklaarde u plotsklaps dat Kartaroon en Qabra Sharif 2 dorpen ten westen van Berhani zijn (2de gehoor, p. 3) doch ook deze plaatsen blijken onvindbaar op geografische kaarten waarover het CGVS beschikt. Bovendien voegde u hier aan toe geen andere dorpen bij naam te kennen die in de onmiddellijke omgeving van Berhani gesitueerd zijn - met uitzondering van de graaslanden Hersi Bidde en Tuurey (2de gehoor, p. 3). Voorts is het merkwaardig dat u volgende dorpen die zich in de onmiddellijke omgeving van Berhani bevinden (zie informatie in administratief dossier) in het geheel niet herkende als dorpen wanneer zij u werden opgeworpen door de interviewer van het CGVS: Saartummay (1ste gehoor, p. 17), Maduulow (1ste gehoor, p. 17), Haadweyn (1ste gehoor, p. 17), Boor Qayllo (1ste gehoor, p. 17), Xanshilaaley (1ste gehoor, p. 17), Gobo Kibir (1ste gehoor, p. 17), Biraha (1ste gehoor, p. 18) Sariiraha (1ste gehoor, p. 18), Seiira (1ste gehoor, p. 18), Diidi Wata (1ste gehoor, p. 18), Xaar Xaar (1ste gehoor, p. 18), Ghel Ghel (1ste gehoor, p. 19), Abaca (1ste gehoor, p. 19) en Diid Anaaniya (1ste gehoor, p. 19). Daarnaast is het merkwaardig dat u volgende dorpen die zich in de onmiddellijke omgeving van Berhani bevinden (zie informatie in administratief dossier) en u werden opgeworpen door de interviewer van het CGVS weliswaar beweerde te herkennen als zijnde (mogelijks) dorpen doch deze niet in het minst kon situeren, duiden of toelichten: Canjeel (1ste gehoor, p. 17), Laheley (1ste gehoor, p. 18), Eil Ad oftewel Ceel Cad (1ste gehoor, p. 18), Libaaxlow (1ste gehoor, p. 18), Xaas Gooye (1ste gehoor, p. 18), Habaaqa (1ste gehoor, p. 18), Yaaq Shiinile (1ste gehoor, p. 18), Golasciumbi (1ste gehoor, p. 19), Dhallaje (1ste gehoor, p. 19),

Ten tweede laat uw socio-politieke kennis over uw beweerde regio van herkomst, Berhani, te wensen over.

Hoewel u verklaarde dat de burgeroorlog in Somalië 22 of 21 jaar geleden uitbrak (1ste gehoor, p. 13) en u op dat moment aldus rond de 30 jaar moet geweest zijn blijkt uw kennis over de strijdende partijen en de burgeroorlog minimaal. Gevraagd wie achtereenvolgens vocht in Berhani sinds de

uitbraak van de burgeroorlog in Somalië (1ste gehoor, p. 13) kwam u niet verder dan te stellen dat Al-Shabaab en rebellengroepen vchten (1ste gehoor, p. 13). Ter verduidelijking vroeg de interviewer van het CGVS u wie precies in het begin van de oorlog vocht in de plaatsen waar u woonde en leefde (1ste gehoor, p. 13) meer bepaald Berhani en omliggende dorpen (1ste gehoor, p. 3) repliceerde u dat rebellen van diverse groepen en diverse milities vchten alsook Al-Shabaab (1ste gehoor, p. 13). Opnieuw om verduidelijking gevraagd vroeg de interviewer van het CGVS u in het algemeen "Licht die milities, rebellengroepen en groeperingen toe die vchten in uw regio?" (1ste gehoor, p. 13) waarop u beweerde dat er veel conflicten waren en dat gewapende groepen mensen beroofden en doodden op een georganiseerde manier (1ste gehoor, p. 13). Hoewel u hier aan toevoegde dat er erg veel rebellengroepen, gewapende groepen, groeperingen en milities in uw regio vchten (1ste gehoor, p. 13) verklaarde u gevraagd naar de namen van deze rebellengroepen, gewapende groepen, groeperingen en milities die in uw regio gevochten zouden hebben de namen niet te kennen (1ste gehoor, p. 13). Gevraagd of u dan mogelijks namen van leiders van rebellengroepen, groeperingen, gewapende groepen en milities die in uw regio vchten kende (1ste gehoor, p. 13) verklaarde u wederom geen namen te kennen (1ste gehoor, p. 13). Echter, na de pauze verklaarde u plots te weten dat Col Abas en Col Morgal (sic) personen waren die de controle hadden over Kismayo alsook over Berhani (1ste gehoor, p. 15) en dat de milities van Col Abas, Col Morgal en Gen Aideed kazernes of kampen hadden in de buurt van Berhani (1ste gehoor, p. 15). Gevraagd "Kan u me iets vertellen over Col Abas?" (1ste gehoor, p. 15) repliceerde u echter bijzonder vaag "Hij was een persoon die ooit de controle had over Kismayo, ik weet niet wanneer en hoe lang" (1ste gehoor, p. 15). U voegde hier aan toe de naam van de groepering van Abas niet te kennen (1ste gehoor, p. 15) en evenmin de clan van Abas te kennen (1ste gehoor, p. 15). Gevraagd "Wie is Morgal?" (1ste gehoor, p. 15) kwam u niet verder dan te stellen dat Morgal Kismayo controleerde (1ste gehoor, p. 15). U voegde hier aan toe de groeperingen waartoe Morgal behoorde niet bij naam te kennen (1ste gehoor, p. 15) en evenmin de clan van Morgal te kennen (1ste gehoor, p. 15). Wanneer de interviewer van het CGVS u achtereenvolgens vroeg "Vertel over Aideed? Zijn clan en groepering?" (p. 15) en "Wat weet u over Aideed" (1ste gehoor, p. 15) verklaarde u niets te weten (1ste gehoor, p. 15). Na deze verklaringen besloot de interviewer van het CGVS u na de pauze nogmaals de vraag te stellen "Welke clans, krijgsheren, groeperingen en milities controleerden in Berhani en de omgeving achtereenvolgens sinds de uitbraak van de burgeroorlog in Somalië?" (1ste gehoor, p. 16). Ditmaal repliceerde u dat Ibrahim Haashi, de clanoudste van de Marehan-clan in Berhani een korte periode controleerde doch omver geworpen werd (1ste gehoor, p. 16). Aangezien u verklaarde dat Ibrahim Haashi slechts een korte periode Berhani controleerde vroeg de interviewer van het CGVS u hierop "Wie controleerde Berhani toen het niet die clanoudste was [die controleerde]?" (1ste gehoor, p. 16). U antwoordde echter naast de kwestie. Daarop werd u door de interviewer van het CGVS opgeworpen "Ik veronderstel dat indien u werkelijk uw ganse leven in de buurt van Berhani woonde u weet wie deze plaats en de onmiddellijke omgeving controleerde?" (1ste gehoor, p. 16). Als antwoord hierop verwees u echter naar uw eerdere vage verklaringen en zei "Ik legde het reeds uit, diverse milities, rebellen en maffia" (1ste gehoor, p. 16). Hoewel uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat Jubaland in het begin van de burgeroorlog (1991) gecontroleerd werd door het USC, de milite van Aideed alsook door het SPM, de milite van kolonel Hirsi Morgan. U beweerde merkwaardig genoeg USC en SPM niet te kennen (1ste gehoor, p. 19). Frappant is tevens dat u verklaarde niet te weten wie Muhammad Sa'id Hersi is (1ste gehoor, p. 20) hoewel dit de volledige naam is van kolonel Morgan (zie informatie in administratief dossier). Tevens blijkt uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier dat Jubaland van 1997 tot 2006 gecontroleerd werd door JVA oftewel Juba Valley Alliance doch hoewel u verklaarde te weten dat JVA een groepering is die Kismayo controleerde (1ste gehoor, p. 20) verklaarde u niets te kunnen vertellen over deze groepering (1ste gehoor, p. 20), verklaarde u niet te weten tegen wie JVA vecht (1ste gehoor, p. 20), verklaarde u geen leiders van JVA te kennen (1ste gehoor, p. 20) en beweerde u niet te weten wanneer ze vchten (1ste gehoor, p. 20).

Vervolgens beweerde u dat er soms clangevechten plaats vonden in Berhani en omgeving (1ste gehoor, p. 13) en u lichtte toe dat Habr Gedir-clans (< Hawiye) tegen Marehan vchten (1ste gehoor, p. 13-14). Gevraagd of er ook andere clans in uw regio tegen elkaar vchten verklaarde u van niet (1ste gehoor, p. 14) en u voegde er aan toe dat Habr Gedir en Marehan de 2 clans zijn die tegen elkaar vchten in uw regio (1ste gehoor, p. 14). Wanneer de interviewer van het CGVS u echter opwierp "Wij hebben informatie dat op een bepaald moment meer dan 40 personen stierven in clangevechten in uw regio (in Berhani nvdr)? Het waren niet de Habr Gedir die vchten echter? Weet u hier iets van?" (1ste gehoor, p. 14) beweerde u plots dat niet alleen Habr Gedir- tegen Marehan-clans vchten (1ste gehoor, p. 14) maar ook dat Abgal- tegen Marehan-clans vchten (1ste gehoor, p. 14). Vervolgens hernam u de informatie die u opgeworpen werd door de interviewer van het CGVS en meldde u dat meer dan 40 personen stierven in clangevechten (1ste gehoor, p. 14). Toen de interviewer u vervolgens vroeg "Wie

vocht toen die 40 mensen stierven? Niet de clans die u opnoemt maar anderen? Welke?" (1ste gehoor, p. 14) bleef u het antwoord schuldig (1ste gehoor, p. 14). Het is echter merkwaardig dat het u ontgaan zou zijn dat in een conflict tussen Marehan- en Galjacel-clans 40 onschuldige burgers gedood werden en dat dit conflict in juli 2007 door een verzoenings- en mediatieproces tot een einde werd gebracht (zie informatie in administratief dossier). Daarenboven is het merkwaardig dat u beweerde nog nooit gehoord te hebben van Jubaland (1ste gehoor, p. 14) hoewel dit een autonome regio is opgericht in 2009 waartoe ook uw woonplaats Berhani – gelegen in Lower Juba - behoort (zie informatie in administratief dossier). Gevraagd "Hoorde u ooit van Jubaland?" (1ste gehoor, p. 14) verklaarde u Jubaland niet te kennen maar wel Juba (1ste gehoor, p. 14). Gevraagd "Wat is Juba?" (1ste gehoor, p. 14) refereerde u eerst naar een clan die Juba zou heten en vervolgens stelde u dat de plaats Juba heet (1ste gehoor, p. 14). Uit geen enkel landenrapport waarover het CGVS beschikt blijkt echter dat Juba de naam van een clan zou zijn. Wat betreft uw bewering dat Juba de naam van een plaats is (1ste gehoor, p. 14) vroeg de interviewer van het CGVS u "Wat is Juba? Waarnaar is de plaats genoemd? Naar wat refereert Juba precies?" (1ste gehoor, p. 14) waarop u melding maakte van de regio Lower Juba (1ste gehoor, p. 14) en u geeft spontaan de 5 districten waaruit de regio Lower Juba zou bestaan (1ste gehoor, p. 16). Het is echter merkwaardig dat u bij het opwerpen van de term 'Juba' (1ste gehoor, p. 16) niet spontaan zou melden dat de regio Lower Juba genoemd zou zijn naar de Juba-rivier (zie informatie in administratief dossier) wiens aanwezigheid van levensbelang is voor de veestapel en landbouwactiviteiten in de regio. Hoewel u weliswaar beweerde te weten dat er een grote rivier stroomt nabij Kismayo verklaarde u vervolgens de naam van deze rivier niet te kennen (1ste gehoor, p. 14). Uit informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dat dit de Juba-rivier betreft (1ste gehoor, p. 14). Bovendien is het merkwaardig dat u verklaarde nog nooit gehoord te hebben van 'Ras Kamboni' (1ste gehoor, p. 14), 'Muaskar Ras Kamboni' (1ste gehoor, p. 16) of 'Ras Kamboni Brigade' (1ste gehoor, p. 16) hoewel uit informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dat de Ras Kamboni Brigade een militie is die – samen met de Kenyan Defence Forces – tegen Al-Shabaab streed in uw regio en Al-Shabaab verjoeg uit het grootste deel van Jubaland (zie informatie in administratief dossier).

Uw onwetendheden ondergraven in ernstige mate de geloofwaardigheid van uw beweerde afkomst uit Berhani. Vermits u beweerde tot een nomadenfamilie te behoren, hetgeen per definitie gepaard moet zijn gegaan met frequente interne verplaatsingen rond uw basiswoonplaats Berhani, zou men toch mogen veronderstellen dat u een behoorlijke geografische en etnische kennis van de regio waar u woonde zou bezitten, alsook van de rebelligroepen of facties (alsook hun leiders) die uw regio van oorsprong (afwisselend) controleerden. Ten derde blijkt uit uw eerste gehoor voor het Commissariaat-generaal dat uw clankennis over de regio van Berhani te wensen overlaat.

Hoewel u meermaals verklaarde dat de Marehan-clan in de meerderheid is te Berhani (1ste gehoor, p. 11 en P. 12) kon u geen enkele subclan van Marehan bij naam noemen hetgeen toch merkwaardig is gezien uit informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dat de Marehan-clan meer dan 20 subclans heeft (zie informatie in administratief dossier). Vervolgens beweerde u dat ook de Habr Gedir- en Gaaljecel-clans in grote getale in Berhani leven (1ste gehoor, p. 12) doch merkwaardig genoeg kon u evenmin subclans van Habr Gedir en Gaaljecel benoemen (1ste gehoor, p. 12) hoewel uit informatie waarover het CGVS beschikt blijkt dat de Habr Gedir 4 subclans hebben en Gaaljecel over meer dan 10 subclans beschikt (zie informatie in administratief dossier). U verklaarde dat ook op de andere plaatsen waar u resideerde (Ali Dhore, Jab Dhurwa, Yoondheere en Tuuro nvdr) dezelfde clans in hoofdzaak resideren als in Berhani hetgeen het des te opmerkelijker maakt dat uw kennis over deze clans beperkt is temeer u reeds de leeftijd van 50 jaar had bereikt toen u besloot Somalië te verlaten. Wanneer u gevraagd werd de termen Doqondide, Dagoodi, Dirisamo en Awrmale toe te lichten (1ste gehoor, p. 20) aangezien uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier blijkt dat deze clans hun thuisland hebben in uw leefomgeving verklaarde u merkwaardig genoeg dat Doqondide en Awrmale volgens u dorpen zijn (1ste gehoor, p. 20) hetgeen niet strookt met de werkelijkheid. U voegde hier aan toe niet te weten wat Dagoodi en Dirisamo is (1ste gehoor, p. 20). Deze vaststellingen zijn echter uiterst bevreemdend gezien het belang van clankennis in de Somalische samenleving. Zo blijkt uit informatie waarover het CGVS beschikt en waarvan een kopie werd toegevoegd aan het administratief dossier dat "The most important social structure in Somali society is the clan. It is the single most important element that has historically defined the identity and social relations of Somalis for centuries. Most Somalis identify themselves in terms of their lineage or clan. Historically, it was the basis that structured law and order and social activities within and between the various clans.". Ook meent Landinfo dat alle experts en alle Somalische bronnen tijdens gesprekken in 2011 en 2012 stelden dat, ondanks jaren van conflict, de clan het veiligheidsnetwerk en de hoeksteen van de Somalische maatschappij blijven. In het algemeen blijkt uit geraadpleegde bronnen dat het voor Somaliërs belangrijk is hun afkomst te kennen. Mary Harper schrijft dat veel Somaliërs een lange lijst van mannelijke voorvaders kunnen opsommen, dat dit

een centraal onderdeel vormt van hun orale cultuur en het hen toelaat om nauwkeurig hun plaats in de samenleving te bepalen. In 2002 schreef een expert voor The International Dalit Solidarity Network dat vanaf jonge leeftijd aan kinderen hun stamboom wordt aangeleerd. De geschiedenis van de familieclan en de relatie met andere clans wordt vaak opnieuw verteld doorheen de levensjaren. In 2012 schreef Landinfo dat Somalische bronnen stelden dat kennis over de clan en de afkomst nog steeds groot is, zowel bij volwassenen als bij jongeren. Bovendien zou het vooral de moeder en grootmoeder langs moederskant zijn – eventueel de grootmoeder langs vaderskant – die het [kind] zijn abtirsiiimo [afstamming] leren (COI Focus Somalië: Belang van het clansysteem - Cedoca - 20 september 2013).

Gelet op het geheel van bovenstaande vaststellingen hebt u niet aannemelijk gemaakt daadwerkelijk afkomstig te zijn uit Berhani gelegen in de regio Lower Juba en daadwerkelijk over de Somalische nationaliteit te beschikken. Gelet op de ongeloofwaardigheid van uw beweerde herkomst uit en nationaliteit van Somalië kan er evenmin enig geloof worden gehecht aan de door u aangehaalde nood aan bescherming die er onlosmakelijk mee verbonden is. Bijgevolg maakt u niet aannemelijk dat u gegronde redenen heeft om te vrezen voor vervolging in vluchtelingenrechtelijke zin of een reëel risico zou lopen op ernstige schade in de zin van artikel 48/4, § 2, a) en b) van de Vreemdelingenwet.

Uit bovenstaande vaststellingen blijkt dat u niet de waarheid heeft verteld over uw werkelijke nationaliteit, dit in weerwil van de plicht tot medewerking die op uw schouders rust. Door uw gebrekkige medewerking op dit punt verkeert het Commissariaat-generaal in het ongewisse over uw werkelijke nationaliteit, waar u voor uw aankomst in België leefde, onder welke omstandigheden, en om welke redenen u uw werkelijke streek van herkomst verlaten heeft. Het belang duidelijkheid te verschaffen over uw feitelijke herkomst en nationaliteit en uw eerdere verblijfplaatsen kan niet genoeg benadrukt worden. U werd tijdens het tweede gehoor op de zetel van het CGVS dd. 7 april 2014 trouwens uitdrukkelijk gewezen op het belang van het afleggen van correcte verklaringen, en dit zeker aangaande uw nationaliteit, de landen en plaatsen van eerder verblijf en (reis)documenten. U werd bij aanvang van het tweede gehoor zelfs expliciet geconfronteerd met de vaststelling dat er geen geloof kan worden gehecht aan uw beweerde Somalische nationaliteit. U werd er vervolgens op gewezen dat u niet kan volstaan met het louter verwijzen naar uw Somalische nationaliteit en dat het voor de beoordeling van uw asielaanvraag van uitermate groot belang is dat u een zicht geeft op uw werkelijke nationaliteit en/of eerdere verblijfplaatsen voor uw komst naar België. Er werd voorts benadrukt dat het gegeven dat u niet recent uit Somalië afkomstig bent en/of dat u een tijd in een derde land heeft verbleven op zich niet problematisch is, maar dat het wel belangrijk is om dit te weten om het CGVS de mogelijkheid te geven uw asielaanvraag goed te beoordelen rekening houdend met al uw verklaringen. Er werd tot slot beklemtoond dat indien u het CGVS niet duidelijk maakt waar en onder welke omstandigheden u gedurende de laatste jaren voor uw komst naar België werkelijk heeft verbleven en geen correct zicht biedt op uw werkelijke achtergrond, leefsituatie en nationaliteit, u evenmin de door u aangehaalde nood aan bescherming aannemelijk maakt.

U bleef er echter bij dat u Somalische bent en uw ganse leven doorbracht in de regio van Berhani (2de gehoor, p. 2). Door bewust de ware toedracht aangaande uw werkelijke nationaliteit, dat de kern van uw asielrelaas raakt, te verzwijgen maakt u bijgevolg niet aannemelijk dat u daadwerkelijk nood heeft aan internationale bescherming.

Het feit dat u uw verklaringen in de Somalische taal hebt afgelegd vormt geen afdoende bewijs van uw beweerde Somalische nationaliteit, omdat de Somalische taal niet alleen in Somalië zelf wordt gesproken maar eveneens in een aanzienlijk deel van de buurlanden van Somalië, zoals Djibouti, Ethiopië en Kenia (zie informatie in administratief dossier), en doet bijgevolg geen afbreuk aan bovenstaande vaststellingen.

Uw identiteit, nationaliteit en reisweg kunnen, bij gebrek aan geldige documenten ter zake, niet worden nagegaan.

C. Conclusie

Op basis van de elementen uit uw dossier, kom ik tot de vaststelling dat u niet als vluchteling in de zin van artikel 48/3 van de Vreemdelingenwet kan worden erkend. Verder komt u niet in aanmerking voor subsidiaire bescherming in de zin van artikel 48/4 van de Vreemdelingenwet.

Ik vestig de aandacht van de Staatssecretaris voor Migratie- en asielbeleid op het feit dat u niet mag worden teruggeleid naar Somalië, het door u genoemd land van herkomst, vermits u niet over de Somalische nationaliteit beschikt."

3. Over de gegrondheid van het beroep

3.1.1. In een eerste middel beroept verzoekster zich aangaande de vluchtelingenstatus op de schending van artikel 48/4, § 2, a) van de vreemdelingenwet.

In onderhavig verzoekschrift stelt verzoekster het volgende:

“Verzoekster en haar gezin werden aangevallen door Al-Shabaab, waarbij haar eerste echtgenoot en haar zoon (D.) (ook gekend onder de naam (G.)) gedood werden.

Verder liepen zowel de dochter van verzoekster als zichzelf ernstige kwetsuren op, cliënte aan haar vinger en de dochter liep messteken op.

Al-Shabaab is een islamitische terroristische organisatie die actief is in Somalië.

Al-Shabaab wil in Somalië een islamitische staat vestigen gebaseerd op de Koran.

Al-Shabaab komt voor op de Amerikaanse terreurlijst.

De meer radicale delen van de Unie van Islamitische Rechtbanken (UIR), waaronder Al-Shabaab, verwierpen de vrede.

Ze zetten de strijd voort samen met andere militante islamitische organisaties en hulp van buitenlandse moedjahedienstrijders.

Tijdens het verhoor heeft verzoekster verklaard dat haar man werd gedood door de Al-Shabaab, aangezien hij een vredelievende man was.

Blijkt dat ook zij en de rest van het gezin bedreigd werden en er gegronde vrees is dat deze dreiging zal worden hervat bij terugkeer naar Somalië.

Bij haar terugkeer naar Somalië vreest verzoekster dat ze vervolgd zal worden door de Al-Shabaab en dat haar hetzelfde lot staat te wachten als haar eerste echtgenoot en zoon.

Hierbij de gegronde vrees voor vervolging op basis waarvan asiel kan worden toegekend.

Verzoekster wordt gediscrimineerd in Somalië, aangezien ze behoort tot de minderheidsgroep Reer Kulbeer (Madhibaan). Ze wordt gediscrimineerd omwille van haar etniciteit.

Van zodra verzoekster terugkeert naar haar thuisland Somalië zal ze onmiddellijk gediscrimineerd worden door groeperingen die haar stam (Reer Kulbeer, Madhibaan) viseren.

Hierbij de gegronde vrees vanwege verzoekster op basis waarvan asiel kan worden toegekend.

Daarnaast heeft haar tweede echtgenoot het hele gezin en familie van verzoekster geterroriseerd. Zo heeft hij de dochter van verzoekster, Nasra, buiten medeweten van verzoekster uitgehuwelijkt aan een oudere man, Omar Aw Said. Één dag later is Nasra gevlucht naar de woning van verzoekster, waarbij ze dan hardhandig werd aangepakt door haar stiefvader, tweede echtgenoot van verzoekster.

Zo heeft de tweede echtgenoot aan Nasra slagen en verwondingen toegediend en werd ze zwaar mishandeld door de pater familias.

Daarbovenop heeft de tweede echtgenoot een poging ondernomen om verzoekster van het leven te beroven.

De tweede echtgenoot heeft alles van verzoekster afgenomen, al haar eigendom, waardoor verzoekster niet kan terugkeren naar haar thuisland, zeker geen reserves heeft om ter plaatse een nieuwe thuisbasis of netwerk uit te bouwen.

Bij haar terugkeer zal de tweede echtgenoot het niet nalaten om een tweede poging of meerdere pogingen te ondernemen om verzoekster (en haar dochters) te doden.

Om deze redenen is verzoekster gevlucht uit haar thuisland. Indien verzoekster zou terugkeren naar haar thuisland Somalië zal dit regelrecht uitlopen op een familiedrama.

Verzoekster heeft dus wel degelijk Somalië verlaten omwille van een zeer gegronde vrees voor vervolging, minstens loopt verzoekster een reëel risico bij terugkeer te worden geconfronteerd met executie, foltering, onmenselijke of vernederende behandeling zodat vluchtelingenstatus, minstens subsidiaire beschermingsstatus aan verzoeker moet worden toegekend.

Dat in casu de asielaanvraag van verzoekster wel degelijk in overweging diende te worden genomen en dat verzoekster in casu wel degelijk in aanmerking komt voor het asielstatuut of statuut van subsidiaire bescherming.

Dat het middel bijgevolg ernstig is en het beroep ontvankelijk en gegrond.”

3.1.2. In een tweede middel beroept verzoekster zich aangaande de subsidiaire beschermingsstatus op de schending van artikel 48/4, § 2, a) van de vreemdelingenwet.

In onderhavig verzoekschrift stelt verzoekster het volgende:

“De veiligheidssituatie in Somalië is gevaarlijk door de vele extremistische groeperingen, met regelmatig gewelddadige confrontaties tussen de vele verschillende groeperingen en de troepen van de regering. De terroristische dreiging is dan ook zeer hoog in Somalië, thuisland van verzoekster.

Bijkomend wordt aan de inwoners onvoldoende bescherming geboden door de overheid en de politie.

De nationale situatie inzake veiligheid is uiterst onzeker en stabiel

Het hele land dient als zeer gevaarlijk worden beschouwd: [een] staat van burgeroorlog, de aanwezigheid van islamitische extremisten en strijders van enkele krijgsheren en criminelen creëren een klimaat van onveiligheid.

Daarnaast dient opgemerkt te worden dat Somalië niet werd opgenomen in de lijst van “veilige herkomstlanden”, waardoor verzoekster dan ook niet kan terugkeren naar haar thuisland zonder enig gevaar te lopen voor ernstige schade.

Verzoekster kan zich terecht beroepen op artikel 48/4, § 2, a) Vreemdelingenwet.

'zwaarwegende gronden zijn om aan te nemen dat, wanneer hij naar zijn land van herkomst, of in het geval van een staatloze, naar het land waar hij vroeger gewoonlijk verbleef, terugkeert een reëel risico zou lopen op ernstige schade, en hij zich niet onder de bescherming van dat land kan of, wegens dat risico, wil stellen'.

Het gezin/ familie van verzoekster werd aangevallen door de terroristische organisatie 'Al-Shabaab', waarbij haar eerste echtgenoot en haar zoon (D.) (ook gekend onder de naam (G.)) gedood werden. Bij haar terugkeer naar Somalië vreest verzoekster dat ze vervolgd zal worden door de Al-Shabaab en dat haar hetzelfde lot staat te wachten als haar eerste echtgenoot en zoon, waardoor het dan ook duidelijk is dat verzoekster bij haar terugkeer een reëel risico loopt op ernstige schade.

Gelet op het feit dat de tweede echtgenoot een poging heeft ondernomen om verzoekster te doden, loopt ze reëel risico om bij haar terugkeer gedood te worden door haar tweede echtgenoot.

Verzoekster kan gewoonweg nergens in Somalië een bestaan uitbouwen, interne hervestiging is gewoonweg onmogelijk.

Door het CGVS werd meermaals geïnsinueerd dat verzoekster niet beschikt over de Somalische nationaliteit. Verzoekster is van mening dat ze beschikt over de Somalische nationaliteit, waarbij ze de volgende nummer heeft doorgegeven: 0014 1971 22128. Volgens verzoekster kan deze persoon het effectieve bewijs leveren dat ze wel degelijk over de Somalische nationaliteit beschikt.

Het klopt inderdaad dat enkel burgers een beroep kunnen doen op deze beschermingsgrond. Hierbij dient enige nuancering te worden aangebracht dat in geval van twijfel of iemand een burger is, hij als burger dient beschouwd te worden.

Tenslotte wordt Somalië door het CGVS in aanmerking genomen voor de subsidiaire bescherming op basis van de beschermingsgrond 'ernstige schade door een gewapend conflict'.

Dat het middel bijgevolg ernstig is en het beroep ontvankelijk en gegrond."

3.1.3. Op de terechtzitting van 28 augustus 2014 legt verzoekster samen met een aanvullende nota haar identiteitsbewijs en geboorteakte neer, alsook de geboorteakte van haar nicht (NIF) (rechtsplegingsdossier, stuk 10).

3.2. Ingevolge artikel 49/3 van de vreemdelingenwet wordt verzoeksters asielaanvraag in hetgeen volgt bij voorrang onderzocht in het kader van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3, en vervolgens in het kader van artikel 48/4.

3.3.1. Van een asielzoeker mag redelijkerwijze verwacht worden dat deze de asielinstanties van het onthaalland, bevoegd om kennis te nemen van en te oordelen over zijn aanvraag tot hulp en bescherming, van meet af aan in vertrouwen neemt door een waarheidsgetrouw relaas uiteen te zetten (UNHCR, *Handbook on Procedures and Criteria for Determining Refugee Status*, Genève, 1992, nr. 205). Een asielzoeker heeft de verplichting om zijn volle medewerking te verlenen bij het verschaffen van informatie over zijn asielaanvraag en het is aan de asielzoeker om de nodige feiten en alle relevante elementen aan te brengen zodat de asielinstanties kunnen beslissen over de asielaanvraag. De medewerkingsplicht vereist dus van verzoekster dat zij de asielinstanties zo gedetailleerd en correct mogelijke informatie geeft over alle facetten van haar identiteit, leefwereld en asielrelaas. De asielinstanties mogen van een asielzoeker correcte en coherente verklaringen en waar mogelijk documenten verwachten over zijn identiteit en nationaliteit, leeftijd, achtergrond, ook die van relevante familieleden, plaats(en) van eerder verblijf en de afgelegde reisroute.

Bij de beoordeling en in het bijzonder deze afgeleid uit de feitelijke kennis van het land van nationaliteit van de verzoekende partij, houdt de Raad bij de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht rekening met het aangehouden profiel van de verzoekende partij. Hij onderzoekt, naast de vraag of deze redenen feitelijk juist zijn en steun vinden in hetgeen waarop de Raad in rechte vermog acht te slaan, of deze correct zijn beoordeeld door de verwerende partij en of hij op grond daarvan en al naargelang het geval, al dan niet aangevuld met de voor de besluitvorming relevante gegevens waarop hij in het raam van de uitoefening van zijn bevoegdheid in volle rechtsmacht in rechte vermog acht te slaan, kan beslissen. Deze beoordeling van de feitelijke kennis geschiedt *in concreto*. In de eerste plaats wordt rekening gehouden met de kennis ter zake in hoofde van de verzoekende partij van feitelijke gegevens die behoren tot de onmiddellijke leefomgeving van de verzoekende partij. Naargelang de aard van het voorgehouden profiel, kan ook rekening worden gehouden met de feitelijke kennis van de ruimere leefomgeving, waarbij deze kennis in hoofde van de verzoekende partij daarbij uiteraard minder doorslaggevend is en er alleszins niet kan toe leiden dat de onwetendheid inzake

feitelijke gegevens binnen de onmiddellijke leefomgeving die de beoordeling het meest bepalen, buiten beschouwing wordt gelaten.

De bestreden beslissing weigert verzoekster de vluchtelingenstatus toe te kennen omdat (i) haar geografische kennis over haar beweerde regio van herkomst, Berhani, te wensen overlaat, (ii) haar socio-politieke kennis over haar beweerde regio van herkomst, Berhani, te wensen overlaat, (iii) haar clankennis over de regio van Berhani te wensen overlaat en (iv) het feit dat zij Somali spreekt geen bewijs is voor haar Somalische nationaliteit daar deze taal ook in buurlanden van Somalië wordt gesproken (zie map 'Landeninformatie'), zodat besloten wordt dat zij haar beweerde Somalische nationaliteit niet aannemelijk weet te maken. Waar verzoekster aanvoert dat zij het telefoonnummer heeft doorgegeven van iemand die volgens haar haar Somalische nationaliteit kan bevestigen, dient vooreerst opgemerkt dat de telefonische bevestiging door een privépersoon in het geheel niet in staat zou zijn de pertinente vaststellingen van de bestreden beslissing, die gebaseerd zijn op objectief beoordeelde informatie, te weerleggen. Bovendien blijkt uit deze vaststellingen reeds genoegzaam dat verzoekster haar Somalische nationaliteit niet aannemelijk weet te maken, zodat het niet nodig is bijkomend een externe privépersoon te contacteren.

De documenten die verzoekster op de terechtzitting van 28 augustus 2014 neerlegt - haar identiteitsdocument en geboorteakte en de geboorteakte van haar nicht (N.I.F.) - zijn evenmin van aard haar Somalische nationaliteit aan te tonen. Uit de informatie die verweerder toevoegde aan zijn schriftelijk verslag van 2 september 2014 (rechtsplegingsdossier, stuk 11) blijkt immers dat de archieven sinds de burgeroorlog in 1990 vernietigd werden, zodat er geen kopieën of originele documenten voorhanden zijn als referentiemateriaal bij het opstellen van identiteitsdocumenten. Tevens blijkt uit deze informatie dat Somalische documenten gemakkelijk door middel van corruptie verkregen kunnen worden, zodat verder afbreuk wordt gedaan aan de bewijswaarde van dergelijke documenten.

Verder wijst verweerder er in het schriftelijk verslag van 2 september 2014 terecht op dat verzoekster geen afdoende verklaring kan geven voor het feit dat zij beweert deze documenten reeds bij haar aankomst in België in haar bezit te hebben gehad en pas ter terechtzitting te hebben neergelegd. Waar verweerder in zijn schriftelijk verslag, middels het uitgebreid citeren van een passage in het gehoorverslag, terecht aanvoert dat verzoekster reeds uitdrukkelijk en meermaals gewezen werd op het belang van identiteitsdocumenten (zie ook *supra* in verband met de op verzoekster rustende medewerkingsplicht), stelt verzoekster in haar replieknota van 8 september 2014 dat zij het slachtoffer werd van vertaalproblemen met de tolk tijdens haar gehoren op het CGVS. Verzoekster maakte evenwel noch tijdens haar eerste gehoor, noch tijdens haar tweede gehoor enige opmerking met betrekking tot vertaalproblemen en, integendeel, zij bevestigde steeds dat zij de tolk goed begrepen had (administratief dossier, stuk 4 en stuk 10, p. 2 en 21). Dergelijke *post factum*-verklaring is dan ook geen dienstig verweer. Het is bovendien niet de taak van de tolk om verzoekster op het belang van documenten ter staving van haar beweerde identiteit en nationaliteit te wijzen.

De Raad stelt vast dat verzoekster geen enkel stuk bijbrengt waaruit blijkt dat de door verweerder aan het administratief dossier (zie map 'Landeninformatie') of aan zijn schriftelijk verslag toegevoegde informatie onjuist of achterhaald is. Voor het overige, en mede gelet op het voorgaande, komt verzoekster niet verder dan het herhalen van reeds eerder afgelegde verklaringen, het opwerpen van losse beweringen en het tegenspreken van de gevolgtrekkingen van de commissaris-generaal, hetgeen echter de motieven van de bestreden beslissing niet kan weerleggen. Deze motieven vinden steun in het administratief dossier, zijn pertinent en correct en worden door de Raad overgenomen.

Gelet op het voorgaande dient vastgesteld dat verzoekster niet aantoonde de Somalische nationaliteit te bezitten.

Het voorafgaande in acht genomen, kan niet worden aangenomen dat verzoekster een gegronde vrees voor vervolging heeft in de zin van het Verdrag van Genève, zoals bepaald in artikel 48/3 van de vreemdelingenwet.

3.3.2. Gelet op de hoger vastgestelde ongeloofwaardigheid van haar relaas en de elementen in het dossier toont verzoekster niet aan dat er zwaarwegende gronden bestaan om aan te nemen dat zij een reëel risico loopt op ernstige schade zoals bepaald in artikel 48/4, § 2 van de vreemdelingenwet.

OM DIE REDENEN BESLUIT DE RAAD VOOR VREEMDELINGENBETWISTINGEN:

Artikel 1

De zaken met rolnummers X en X worden gevoegd.

Artikel 2

De afstand van het geding wordt vastgesteld in de zaak met rolnummer X.

Artikel 3

De vluchtelingenstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Artikel 4

De subsidiaire beschermingsstatus wordt de verzoekende partij geweigerd.

Aldus te Brussel uitgesproken in openbare terechtzitting op eenendertig oktober tweeduizend veertien door:

dhr. W. MULS,

wnd. voorzitter, rechter in vreemdelingenzaken,

dhr. R. VAN DAMME,

griffier.

De griffier,

De voorzitter,

R. VAN DAMME

W. MULS